

30 ABR. 2015

CERTIFICCO,



EL SECRETARI GENERAL ACCTAL

**A L'EXCM. AJUNTAMENT PLE****PROPOSTA DE RESOLUCIÓ PER A L'ATORGAMENT DE SUBVENCIONS PER A PROJECTES DE COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT PROMOGUTS PER LES ONGD'S I ENTITATS SOLIDÀRIES DE TERRASSA EN LA CONVOCATÒRIA DEL 2015**

L'Excm. Ajuntament de Terrassa destina enguany l'1% dels seus ingressos directes previstos en el Pressupost Municipal a estendre el valor de la solidaritat dels ciutadans i ciutadanes de Terrassa, mitjançant la cooperació solidària i la contribució al desenvolupament dels països empobrits.

Per a l'exercici del 2015 es destinen 400.000 Euros a les partides 0467-91203-48902 i 0467-91203-78900 del pressupost municipal, per a finançar els projectes de cooperació al desenvolupament promoguts per ONGD's i entitats solidàries de Terrassa.

Aquestes subvencions estan regulades per les Bases específiques que han de regir l'atorgament de subvencions per part de l'Ajuntament de Terrassa adreçades al foment de projectes, activitats i serveis d'utilitat pública i interès social desenvolupats durant l'any 2015, aprovades per Decret núm.10685 de 19 de desembre de 2014, i d'acord amb la convocatòria publicada al BOP del 5 de gener de 2015, la qual s'inicià a l'endemà de la seva publicació fins el 6 de febrer d'enguany, inclòs.

Els projectes són promoguts i presentats per ONGD's i associacions solidàries terrassenques sense ànim de lucre, inscrites al Registre Municipal d'Entitats i que tenen entre els seus objectius la realització d'activitats de cooperació al desenvolupament, el foment de la solidaritat entre els pobles i l'ajuda humanitària en l'àmbit internacional.

Una vegada admesos, analitzats, estudiats i avaluats els projectes presentats a la convocatòria del 2015, i per procés de concurrència competitiva, pel Consell Municipal de Solidaritat i Cooperació Internacional, aquest organisme consultiu acordà, el passat dimecres dia 25 de març de 2015, la següent proposta de distribució dels ajuts als òrgans competents de l'Ajuntament.

Atès la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; i el Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003.

És per tot això, que aquesta Alcaldia-Presidència, recollint la proposta efectuada per unanimitat dels grups municipals i acordada en la reunió de la Junta de Portaveus realitzada en data 27 d'abril de 2015, s'honora en proposar a l'Excm. Ajuntament en Ple l'adopció dels següents

**A C O R D S:**

**PRIMER:** Atorgar les següents subvencions a les entitats que a continuació es relacionen, per a la realització dels projectes de cooperació al desenvolupament que s'especifiquen:

Entitat	NIF	Nom del projecte	Import sol·licitat	Import concedit	Import a justificar	Data de justificació
OBERTS AL MÓN	G-64949431	"Construcció escoles de pàrvuls a Guatemala"	20.000,00	19.554,00	19.554,00	30 de juny de 2016
FUNDACIÓ TORRE DEL PALAU	G-58009408	"Educació i desenvolupament comunitari a Guatemala - ajut a estudiants del tercer món"	18.000,00	16.588,00	16.588,00	28 de febrer de 2017

Entitat	NIF	Nom del projecte	Import sol·licitat	Import concedit	Import a justificar	Data de justificació
ÒPTICS X MÓN	G-61113361	"Millora de la xarxa sanitària visual a Nicaragua 2015"	20.000,00	20.000,00	20.000,00	31 d'octubre de 2016
FUNDACIÓ WORLD VISION INTERNACIONAL DELG. TERRASSA	G-83006726	"Millora de les condicions educatives a Tasundo, districte de Zabzugu, regió nord de Ghana"	20.000,00	18.145,00	18.145,00	30 de juny de 2016
ASSOCIACIO ALBA	G-58377839	"Prevenió de la SIDA i Promoció de la Dona a Burkina Faso"	16.500,00	16.500,00	16.500,00	30 de novembre de 2016
FUND. PRIVADA RAMON MARTI I BONET CONTRA LA CEGUERA	G-64919632	"Visió per a tothom a Nicaragua."	20.000,00	17.236,00	17.236,00	28 de febrer de 2016
ASSOCIACIO COORDINADORA D'AJUDA UNIDA (ACAU)	G-61449104	"Reconstrucció de l'Escola Primària de Guéré. Burkina Faso"	20.000,00	20.000,00	20.000,00	28 de febrer de 2016
AMICS DE FUNDASE-BOLIVIA	G-62825328	"Equipament per un forn industrial de l'àrea tècnica laboral del projecte KÜRMI" ubicat a la ciutat de EL ALTO de Bolívia.	20.000,00	14.755,00	14.755,00	31 de juliol de 2016
VILADECAVALLS VIDA I PAU	G-63013494	"Construcció de aules de formació professional, para fortalecer la labor de la escuela de desarrollo rural Vida i Paz (Guatemala)"	20.000,00	16.059,00	16.059,00	31 de març de 2016
UNIVERSITAT POLITECNICA DE CATALUNYA	Q-0818003-F	"Projecte demostratiu i participatiu de disseny de tecnologies apropiades per a la potabilització d'aigües a zones semiàrides, mitjançant la utilització de coagulants naturals a base de la planta moringa oleifera - Projecte Arzan Tiiga (Burkina Faso)"	20.000,00	18.332,00	18.332,00	28 de febrer de 2016
ASSOC. CATALANA DE RESIDENTS SENEGALESOS	G-60784527	"Casa de la dona de Diourbel Ker Djigen (Senegal)"	19.995,12	14.986,00	14.986,00	30 d'abril de 2016
FUNDACION VICENTE FERRER	G-09326745	"Millora de la situació socioeconòmica de 41 famílies agricultores d'Anantapur (Índia)"	20.000,00	19.301,00	19.301,00	30 de setembre de 2015
AYUDA DIRECTA	G-64138852	"Fortalecimiento de la organización, autonomía y tejido social de mujeres y sus hijos destinataria del programa de desarrollo comunitario de ayuda directa de Galle (Sri Lanka)"	15.126,50	15.126,00	15.126,00	31 de març de 2016
ALTERNATIVA 3 FILLS DEL CAFE	G-60594991	"El Racó de la Lectura – Llibres per als joves nens i nenes de la Comunidad El Tuma y el Guapotal (Nicaragua)"	18.255,00	17.885,00	17.885,00	31 de desembre de 2016
OCULARIS ASSOCIACIÓ	G-65335861	"Increment de les capacitats formatives dels professionals del sistema públic de salut per a la millora de la salut ocular infantil del Senegal (tancament)"	19.910,00	18.257,00	18.257,00	31 de juliol de 2016
FUNDACION AYUDA EN ACCION	G-82257064	"Construcció de aula educativa multigrado y mobiliario en Villa Nueva, Municipio San José de Chiquitos, (Bolívia)".	20.000,00	17.885,00	17.885,00	31 de juliol de 2016
FUND. PRIVADA EDUCACIÓ SOLIDÀRIA-ESCOLA PIA	G-61754362	"Construcció d'un col·legi de secundària i batxillerat al barri de Thiaroye de Pikine - 1ª fase (Senegal)"	30.000,00	30.000,00	30.000,00	28 de febrer de 2016

Entitat	NIF	Nom del projecte	Import sol·licitat	Import concedit	Import a justificar	Data de justificació
OBSERVATORI DE LA SALUT VISUAL	G-63486302	"Promoción de los derechos de las personas con discapacidad para el desarrollo de competencias productivas en el municipio de Santa Tecla (El Salvador)"	19.970,00	18.243,00	18.243,00	31 de gener de 2017
FUNDACIO JOSEP COMAPOSADA - SINDICALISTES SOLIDARIS	G-59936336	" Creació de l'Escola per al Treball Decent al Marroc"	24.000,00	18.701,00	18.701,00	31 d'agost de 2016
ASSOCIACIO CULTURAL I HUMANITARIA SOMRIURE HUMIL	G-64682230	"Projecte d'apoderament de dones dins del Pla Integral de Desenvolupament Comunitari del Sakal, Senegal. (Part II: consolidació del treball en apoderament i reforç de les capacitats productives)"	20.000,00	19.137,00	19.137,00	30 de juny de 2016
ASSOCIACIO D'AJUDA CRITS DELS NENS	G-65002073	"Esport, salut i desenvolupament a Haití"	19.945,00	15.500,00	15.500,00	28 de febrer de 2016
VOLS (VOLUNTARIAT SOLIDARI)	G-60247756	"Millora de l'educació al centre d'Educació secundària de Cinkasse a través de la construcció d'un bloc administratiu i edifici de 10 aules escolars (Togo) "	20.000,00	17.810,00	17.810,00	28 de febrer de 2016

**SEGON:** Aprovar la despesa total per import de QUATRE CENTS MIL EUROS (400.000 €) i fer-ne càrrec a les següents partides del pressupost municipal vigent :

- ✓ 0467-91203-78900, la quantitat de 272.636,- €
- ✓ 0467-91203-48902, la quantitat de 127.364,- €

La distribució dels imports totals dels projectes d'acord a les anteriors partides és la següent :

NOM ENTITAT	DENOMINACIÓ PROJECTE	TOTAL €	Partida 0467-91203-78900	Partida 0467-91203-48902
OBERTS AL MÓN	"Construcció escoles de pàrvuls a Guatemala"	19.554,00	19.554,00	-
FUNDACIÓ TORRE DEL PALAU	"Educació i desenvolupament comunitari a Guatemala - ajut a estudiants del tercer món"	16.588,00	-	16.588,00
ÒPTICS X MÓN	"Millora de la xarxa sanitària visual a Nicaragua 2015"	20.000,00	12.000,00	8.000,00

NOM ENTITAT	DENOMINACIÓ PROJECTE	TOTAL €	Partida 0467-91203- 78900	Partida 0467-91203- 48902
FUNDA. WORLD VISION INTER. DELG. TERRAS	"Millora de les condicions educatives a Tasundo, districte de Zabzugu, regió nord de Ghana"	18.145,00	14.851,00	3.294,00
ASSOCIACIO ALBA	"Prevenió de la SIDA i Promoció de la Dona a Burkina Faso"	16.500,00	6.000,00	10.500,00
FUND. PRIV. RAMON MARTI CONTRA CEGUERA	"Visió per a tothom a Nicaragua."	17.236,00	15.910,00	1.326,00
ASSOCIACIO COORDINADORA D'AJUDA UNIDA	"Reconstrucció de l'Escola Primària de Guéré. Burkina Faso"	20.000,00	20.000,00	-
AMICS DE FUNDASE-BOLIVIA	"Equipament per un forn industrial de l'àrea tècnica laboral del projecte KÜRMI" ubicat a la ciutat de EL ALTO de Bolívia.	14.755,00	14.755,00	-
VILADECAVALLS VIDA I PAU	"Construcció de aules de formació professional, para fortalecer la labor de la escuela de desarrollo rural Vida i Paz (Guatemala)."	16.059,00	16.059,00	-
UNIVERSITAT POLITECNICA CATALUNYA	"Projecte demostratiu i participatiu de disseny de tecnologies apropiades per a la potabilització d'aigües a zones semiàrides, mitjançant la utilització de coagulants naturals a base de la planta moringa oleifera - Projecte Arzan Tiiga (Burkina Faso)"	18.332,00	11.868,00	6.464,00
ASSOC. CATALANA DE RESIDENTS SENEGALESOS	"Casa de la dona de Diourbel Ker Djigen (Senegal)"	14.986,00	14.396,00	590,00
FUNDACION VICENTE FERRER	"Millora de la situació socioeconòmica de 41 famílies agricultores d'Anantapur-Índia"	19.301,00	19.301,00	-
AYUDA DIRECTA	"Fortalecimiento de la organización, autonomía y tejido social de mujeres y sus hijos destinataria del programa de desarrollo comunitario de ayuda directa de Galle, (Sri Lanka)"	15.126,00	4.426,00	10.700,00
ALTERNATIVA 3 FILLS DEL CAFE	"El Racó de la Lectura - Llibres per als joves nens i nenes de la Comunidad El Tuma y el Guapotal (Nicaragua)"	17.885,00	980,00	16.905,00
OCULARIS ASSOCIACIÓ	"Increment de les capacitats formatives dels professionals del sistema públic de salut per a la millora de la salut ocular infantil del Senegal (tancament)"	18.257,00	13.045,00	5.212,00
FUNDACION AYUDA EN ACCION	"Construcció de aula educativa multigrado y mobiliario en Villa Nueva, Municipio San José de Chiquitos (Bolívia)"	17.885,00	15.682,00	2.203,00
FUN. PRIV. EDUCACIÓ SOLIDÀRIA-ESCOLA PIA	"Construcció d'un col·legi de secundària i batxillerat al barri de Thiaroye de Pikine - 1ª fase- (Senegal)"	30.000,00	30.000,00	-

30 ABR. 2015

CERTIFICO,

EL SECRETARI GENERAL ACCTAL

NOM ENTITAT	DENOMINACIÓ PROJECTE	TOTAL €	Partida 0467-91203- 78900	Partida 0467-91203- 48902
OBSERVATORI DE LA SALUT VISUAL	"Promoción de los derechos de las personas con discapacidad para el desarrollo de competencias productivas en el municipio de Santa Tecla (El Salvador)"	18.243,00	2.055,00	16.188,00
JOSEP COMAPOSADA SINDICALISTES SOLIDARIS	" Creació de l'Escola per al Treball Decent al Marroc"	18.701,00	6.084,00	12.617,00
ASSOC CUL I HUMANITARIA SOMRIURE HUMIL	"Projecte d'apoderament de dones dins del Pla Integral de Desenvolupament Comunitari del Sakal, Senegal. (Part II: consolidació del treball en apoderament i reforç de les capacitats productives)"	19.137,00	11.232,00	7.905,00
ASSOCIACIÓ D'AJUDA CRITS DELS NENS	"Esport, salut i desenvolupament a Haiti"	15.500,00	7.528,00	7.972,00
VOLS-VOLUNTARIAT SOLIDARI	"Millora de l'educació al centre d'Educació secundària de Cinkasse a través de la construcció d'un bloc administratiu i edifici de 10 aules escolars (Togo)"	17.810,00	16.910,00	900,00
		<b>400.000</b>	<b>272.636,00</b>	<b>127.364,00</b>

**TERCER:** S'haurà de justificar econòmicament la subvenció municipal en la quantitat estipulada en el punt primer d'aquest acord i, com a mínim, es justificarà documentalment el 30% d'aportació de l'entitat promotora i la contrapart. La justificació dels projectes subvencionats podrà efectuar-se d'acord amb el que s'estableix en l'article 74 del RD 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions. Així mateix, i d'acord amb l'article 6.3 de les Bases específiques de subvencions 2015 es consideraran despeses elegibles en els projectes resenyats més amunt i que corresponen a les entitats que tot seguit es relacionen :

<i>Despeses elegibles</i>	<i>Nom entitat</i>
Despeses de personal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ÒPTICS PEL MÓN</li> <li>• ASSOCIACIÓ ALBA</li> <li>• UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA</li> <li>• AYUDA DIRECTA</li> <li>• ALTERNATIVA 3</li> <li>• OCULARIS ASSOCIACIÓ</li> <li>• AJUDA EN ACCIÓ</li> <li>• OBSERVATORI DE LA SALUT VISUAL</li> <li>• SINDICALISTES SOLIDARIS</li> <li>• SOMRIURE HUMIL</li> <li>• ASS. D'AJUDA CRITS DELS NENS</li> </ul>

S'haurà de presentar la justificació econòmica de les subvencions d'acord a les següents condicions:

Ha de comprendre tota la documentació que justifiqui les despeses efectuades amb càrrec a la subvenció.

S'inclouran justificants de despeses realitzades durant el termini d'execució del projecte.

La justificació econòmica haurà d'adequar-se als tipus de despeses determinades en la resolució de concessió de la subvenció. No s'admetran desviacions respecte als conceptes i a les quantitats incloses en la Resolució de concessió. La presentació de la justificació haurà de realitzar-se classificant les despeses d'acord amb els conceptes aprovats.

La documentació haurà de complir els següents requisits:

**Factures:**

Hauran de ser originals, expedides per l'empresa subministradora dels béns o serveis, o fotocòpies compulsades per l'Ajuntament de Terrassa, que hauran d'anar acompanyades d'un escrit del representant de l'entitat assumint el compromís d'aportar els originals en el moment que li siguin requerits. Abans d'efectuar les fotocòpies i compulses de les mateixes s'estamparà en els justificants originals un segell amb una llegenda que expliciti que el projecte és finançat per l'Ajuntament de Terrassa.

- A la factura haurà d'aparèixer explicació de la despesa. Si el justificant no és suficientment clar, haurà d'anar acompanyat d'una nota explicativa en la que es dedueixi una clara relació de la despesa amb l'activitat subvencionada.
- Ha de reflectir les dades identificatives de l'expedidor (nom, cognoms, denominació o raó social, NIF i domicili).
- Ha de reflectir les dades identificatives del destinatari, que haurà de ser l'entitat subvencionada o executant.
- Inclourà una descripció detallada i preu unitari de l'operació i la seva contraprestació total, import pagat i moneda. Ha d'incloure l'IVA corresponent o impost equivalent, en el seu cas, que estigui vigent en el país d'emissió de la factura. Quan la quota es repercuteixi dins del preu haurà d'indicar "IVA inclòs".
- Ha de reflectir lloc i data del justificant i pagament del mateix.

Així mateix s'exigirà que a la factura figuri el "he rebut" en forma de signatura i segell de l'emissor de la mateixa quan el cobrament sigui en metàl·lic o en xec.

En cas de transferències s'adjuntarà a la factura el comprovant bancari de la mateixa. Si la transferència engloba varies factures, s'aportarà, a més a més, relació de les mateixes.

Totes les factures hauran d'indicar la conformació del beneficiari amb la prestació rebuda. Aquesta conformitat podrà ser mitjançant segell a tal efecte en la mateixa factura, amb signatura del representant de l'entitat beneficiària o per certificació a tal efecte adjunta.

Si les factures estan emeses en llengua diferent al català, castellà, anglès, francès o portuguès, s'haurà d'adjuntar traducció de la descripció del servei, subministrament, inversió o altre tipus de despesa que correspongui.

Les factures han d'anar numerades per ordre cronològic (del més antic al més modern) i acompanyades dels corresponents llistats. En el llistat figurarà les despeses per ordre cronològic, per tipus de despesa, segons l'ordre aprovat en el pressupost.

30 ABR. 2015 CERTIFICADO

**Tipus de despesa:**

Els tipus de despesa s'adequaran al desglossament de partides contemplat en el pressupost aprovat per la Resolució de concessió i amb el nivell de desagregació amb que apareix en aquesta sense que sigui possible presentar desviacions respecte a l'esmentat desglossament.

**Despeses directes:**

S'entén per despeses directes les necessàries per la posta en funcionament del projecte i la seva execució. S'imputaran les despeses referides als diferents tipus que s'indiquen a continuació, sense ànim exhaustiu ni limitatiu, i sempre conforme al pressupost aprovat per la Resolució de Concessió:

- Despeses de personal. En aquesta partida s'inclouran les despeses derivades del pagament de retribucions al personal vinculat totalment al projecte, mitjançant contracte laboral, tant fixe com eventual, o mitjançant un contracte d'arrendament de serveis. Si la dedicació al projecte fos parcial, podria incloure's, en tot cas, el seu cost com a despesa indirecta o d'administració. S'inclouran també en aquesta partida les quotes d'assegurances socials a càrrec de l'entitat del personal afecte al projecte o activitat.
- Obres, infraestructures, reformes i similars.
- Equips, subministraments i materials.  
Per les despeses esmentades als dos grups anteriors, haurà de constar la relació existent entre la inversió realitzada i la seva necessitat per aconseguir la finalitat de la subvenció o ajut concedit.
- Béns, serveis i lloguer de béns mobles i immobles, equips informàtics, maquinària i estris diversos.
- Formació: beques, passanties, professorat, material didàctic i altres.
- Materials d'oficina, serveis i publicitat i difusió específics del projecte o activitat.
- Col·laboracions temporals o esporàdiques que suposin una participació puntual en l'execució de les activitats previstes.
- Específics de les activitats previstes en què incorrin els destinataris del mateix: transport, allotjament, assegurances, etc.
- Qualsevol altre especificat en el pressupost aprovat per la Resolució de Concessió.

**Despeses indirectes:**

Sempre que la despesa estigui autoritzada en la Resolució de Concessió, s'admetrà com integrant de la justificació. Es refereix a la part proporcional de les despeses generals administratives de la institució (energia elèctrica, telèfon, personal administratiu, lloguers ...), amb finançament obtingut pel beneficiari de la subvenció. La quantitat màxima que podrà justificar-se per aquest concepte serà l'autoritzada a la Resolució. La justificació d'aquesta despesa es realitzarà mitjançant certificat emès pel representant legal del beneficiari que rep els fons subvencionats.

**Documentació:**

Tota la despesa es justificarà, en tot cas, mitjançant declaració responsable del representant de l'entitat manifestant l'aplicació al projecte de les corresponents quantitats i el tipus de despesa a què pertanyen, acompanyada dels documents originals acreditatius de la despesa.

Certificació de l'entitat bancària en la que hauran de constar els interessos que la mateixa ha produït des de l'abonament de la subvenció.

Xec de reintegrament de fons no invertits.

Justificants dels tipus de canvi. Tots els certificats del tipus de canvi utilitzats en els pagaments efectuats han de ser proporcionats per entitats bancàries o cases de canvi autoritzades, i s'hauran d'incloure en el compte abans que les relacions de factures. Cada factura haurà d'incloure un segell on figuraran tres dades: l'import de la factura en moneda local, el tipus de canvi utilitzat i l'import en divisa.

S'inclouran els contractes utilitzats en la contractació de personal, tant en el cas de contractes laborals com per obra, servei o assistència tècnica, d'acord amb la legislació vigent del país que es tracti.

S'inclourà qualsevol altre documentació, administrativa, comptable, contractual o d'altre naturalesa que, a judici del beneficiari, pugui contribuir a millorar o clarificar la justificació.

**QUART:** En l'acceptació de la subvenció l'entitat reajustarà l'import del projecte, si s'escau. La Unitat de Solidaritat i Cooperació Internacional verificarà documentalment l'existència de fons suficients de les entitats receptores dels ajuts per a poder desenvolupar el projecte subvencionat, les garanties de viabilitat i comprometre'n el seguiment i la difusió local. També, una vegada completat el projecte subvencionat, comprovarà la justificació de les despeses, la documentació gràfica i la documental, i la presentació de la certificació d'un tercer avaluador .

**CINQUÈ:** Denegar les sol·licituds de subvenció que a continuació es relacionen, i que han estat descartades d'acord amb la proposta de prioritització acordada, en aplicació dels criteris d'avaluació ponderats, per la comissió d'avaluació d'acord amb les bases que regeixen la convocatòria :

NOM ENTITAT	NIF	DENOMINACIÓ PROJECTE
ASS EDUCAT DEVELOPMENT FOUND NEPAL-EDFON	G-66332321	" Programa educatiu i pedagògic per cobrir material escolar i salari del professorat a l'escola "Nepal Catalunya School"
ASSOCIACIO QUIROS COOPERACION QUIRURGICA	G-65191280	"Projecte d'atenció mèdica als malalts amb patologia quirúrgica i capacitat del personal local a l'Hospital Sant Vicent de Paul d'Ambatoabo, Farafangana, Madagascar."
FUNDACIO PAU I SOLIDARITAT-CCOO TERRASSA	G-61538187	"Promoció de la defensa dels drets humans laborals, socials i dels pobles indígenes a Guatemala"
DEME "DESENV.COMU KOTOUBA"	G-63446777	"Dues perforacions de pous d'aigua potable per a Tourebougou i Baguenkoulouni (Mali)"

**SISÈ:** Notificar aquest acord a les entitats interessades.

Terrassa, 27 d'abril de 2015



Jordi Ballart i Pastor  
Alcalde